

INHALTSVERZEICHNIS

Vorbemerkung	5
Einleitung	7
Die Situation der serbischen Sprache im 18. und Anfang des 19. Jahrhunderts	8
Die Situation des serbischen Alphabets im 18. und Anfang des 19. Jahrhunderts und die Versu- che seiner Reformierung vor Mrkalj	13
Mrkaljs Leidensweg durch das Erscheinen des "Salo debeloga jera libo Azbukoprotres"	20
Einige frühere Reaktionen bekannter Wissen- schaftler auf Mrkalj und sein Werk	27
Salo debeloga jera libo Azbukoprotres	31
A. Zum "Predislovije"	32
B. "Što su to rjeći? što jezik? pismena? i koliko i mora u azbuki jednoga jezika biti?"	34
B. 1. Der Begriff der Sprache	34
B. 2. Der Begriff des Wortes und der Schrift	37
B. 3. Wieviel Buchstaben sind im Alphabet notwendig?	38
B. 4. Über die Herkunft von Mrkaljs Ideen	39
B. 5. Noch eine Bemerkung zu diesem Teil des "Salo"	46
C. "Koliko Serblji za svoj jezik trebuju pismena?"	
C. 1. Das Durchsieben der serbischen Schrift und der Vorschlag für ein neues Alphabet	46
C. 2. Wohin mit den eliminierten Buchstaben?	51
D. "Neki Otvjeti"	52
Die Bedeutung von Mrkaljs Reform und sein Stel- lenwert in der serbischen Philologie	55
a) Das Verhältnis von Mrkaljs Reform zu den Re- formversuchen seiner Vorläufer	55
b) Das Verhältnis zwischen Mrkaljs und Vuks Alphabetreform	60
c) Zu Mrkaljs Stellenwert in der serbischen Philologie und Kultur	68
Bibliographie	73
A. Vorbemerkung	74
B. Schriftenverzeichnis von Sava Mrkalj	74
C. Sekundärliteratur	80
Nachdruck	99